

16 岁以下残障儿童生活津贴（DLA）信息手册

注意事项概述：

- 用黑色笔填写；
- 只寄复印件（DWP 无法退回任何原件）；
- 每张复印件需注明：
孩子的姓名，出生日期，DLA 信上的参考编号（也称为国民保险 NI 号）；
- 邮寄地址：Freepost DWP DLA Child；
- 回邮截止日期：可以在 DLA 信上找到；
- 截止日期为：DWP 收到申请表的日期，请提早 3-5 个工作日寄出；
- 请按时回邮：如遇延误，请在第 89 题说明延迟回邮的原因；
- 翻译服务：可致电 0800 121 4600；
- 申领期间上报情况变化：请立即致电 0800 121 4600。

申请表有两处，需要签名和日期：

第 39 题（第 12 页）同意 DWP 共享孩子的健康资料；
表末第 38 页签署申请人声明。

务必邮寄：以下证明材料的复印件（副本）

诊断信（Diagnosis Letter）；

特殊教育需求声明（SEN Statement）；

教育心理学家报告（Educational Psychologist's Report）。

如适用，请邮寄以下复印件（副本）：

个人学习计划 IEP；

个人行为计划 IBP；

处方药单；

听力检查报告（Audiology Test）；

视力受损证明（Certificate of Vision Impairment, CVI）。

社工，家访护士陈述（Statement from someone who knows the child's condition and care needs）

目录

Question	Page number
23 做过哪些检查或评估 Examples of tests they may have had	3
24 列举证明材料 Examples of reports they may have	3
38 请老师填写 Teacher's statement	4
40 列举儿童健康状况 Child's condition	4
41 列举儿童所需的辅助器具或无障碍改造 Any aid they have	5
42 看护需求 - 大多时候一样 Help needed on the majority of days	5
43 – 51 出行能力 Mobility needs	6
54 – 67 日间看护需求 Daytime care needs	10
68 学习方面的帮助以及行为表现 Extra help, behaviour at school	19
69 兴趣爱好课外活动 Hobbies and activities they enjoy	21
70 – 71 夜间看护需求 Nighttime care needs	22
72 看护需求 – 补充信息 Care needs – more information	23
89 额外信息 Extra information	26
第 38 页 声明 Declaration – 情况变更，立即致电 0800 121 4600	27
第 39 页 核对清单 Checklist – 全部勾选	27

23 儿童是否已经接受或即将接受医疗评估，以帮助诊断、治疗、管理或监测其健康状况？

这里所说的**医疗评估**包括（但不限于）：

- 听力测试（Audiogram）
- 磁共振扫描（MRI）
- 言语治疗评估（Speech Therapy）
- 认知发展评估（Cognitive Development）
- 智商测试（IQ Test）
- 或其他相关评估

检查 评估日期 类型	检查 评估结论	是否正在等待结果？
2016 年 6 月，视力检查	需转介医院眼科医生。	☐ 否 ☐ 是
2018 年 1 月，自闭症评估 Autism Assessment	诊断为儿童自闭症。	☐ 否 ☐ 是
2016 年 8 月， 认知发展评估 Cognitive Development Assessment	全面发育迟缓 Global Development Delay	☐ 否 ☐ 是
2017 年 4 月， 言语治疗评估 Speech and Language Therapy Assessment	语言能力发育迟缓 Delayed language skills in both Mandarin and English	☐ 否 ☐ 是
2022 年 5 月， 社交能力评估 Social Communication Test	可能由自闭症引起的社交 障碍 Difficulties likely to be a result of ASD	☐ 否 ☐ 是

24 您是否拥有关于儿童健康状况的医疗信函或评估报告，并能够向我们提供副本？

诊断信，Diagnosis Letter

特殊教育需求声明，SEN Statement

教育心理学家报告，Educational Psychologist's Report

个人学习计划，IEP

言语治疗报告，Speech and Language Therapy Report

医疗报告，Medical Report

38. 是否还有其他人，可以向我们说明儿童面对的困难？

务必请老师填写：第 38 题（第 10 页和 11 页）

40 请说明儿童的健康状况

健康状况	已持续多久	接受哪些治疗	治疗频率
过动症，ADHD	4 岁开始	认知行为治疗 Cognitive Behaviour Therapy 利他林 Ritalin 30 毫克	每周一次， 每次一小时 每日服用一片
湿疹	约一年	异丙嗪（Promethazine） 5mg 1% 氢化可的松乳膏 （Hydrocortisone Cream） E45 润肤浴油（Emollient Bath Oil）	每晚一次 每日三次 每天使用
视力障碍	自出生起	游戏治疗	每天
ASD	Speech delay noticed at 30 months.	None	
ASD	2 岁开始	言语治疗 Speech and Language Therapy	One hour every three weeks
ASD	From birth	None	
ASD	From birth	1:1 support at school	20 hours a week
全面发育迟缓	From birth	Speech and Language Therapy	1 hour a week

41 儿童是否正在使用、已获处方配发，或曾接受职业治疗评估，以使用任何辅助器具或家居改装设施？

关于使用辅助器具或需要进行无障碍改造的信息。

辅助器具或改装设施	使用时需要哪些帮助	是否由医疗专业人员建议或处方配发？
-----------	-----------	-------------------

图片交换沟通卡 Picture Exchange Cards	需提醒儿童使用沟通卡与他人交流。	☐ 否 ☐ 是
扶手 Hand Rails	无需协助即可使用。	☐ 否 ☐ 是
监督提醒 Supervision, prompting	提醒或协助孩子完成简单的任务。 Be reminded or assisted to do simple tasks.	☐ 否 ☐ 是
行为辅助视觉卡片 Visual cards for behaviour.	无需协助即可使用。	☐ 否 ☐ 是
有厚毛毯的专属椅子用来安抚情绪 Special chair with weighted blanket to help settle.	无需协助即可使用。	☐ 否 ☐ 是

42 看护需求是否随时变化

通常情况下，勾选：

- ☐ 大多数日子都差不多
- ☐ 每天情况都会有所变化

若需要，可以补充说明：情况糟糕的日子

- 每年有 2 至 3 次，需要更多照顾；
- 每周接受 3 次治疗，而治疗后的第二天需要更多照顾或监督；

43-51 关于儿童的出行能力（Mobility Needs）

出行部分：仅适用于 3 岁以上的儿童。若未满 3 岁，请跳至第 54 题。

出行能力考量：孩子在相对平坦的地面上，站立及行走的能力。

43 儿童是否能够步行？

☐ 否 → 请跳至第 51 题。

☐ 是

44 儿童是否因健康状况而在站立或行走方面遇到困难？

例如：

- 能走的距离有限；
- 行走时间较长；
- 行走速度缓慢；
- 步态异常；
- 不愿步行；
- 或因行为问题而使自己或他人面临危险。

☐ 否 → 请跳至第 49 题。

☐ 是

45. 在感到严重不适（或短暂停顿休息）之前能走多远？这需要多长时间？

例如：

走不到 50 米，边走边玩，需要停下来几次，不断地鼓励孩子继续行走；

与同龄儿童相比，需要花费更长时间走完相同的距离。

- 勾选：a few steps;
- 勾选：more than 5 minutes

46. 步行速度

- 正常：行走速度与同龄儿童一样；
- 缓慢：行走相同距离，需要花费同龄儿童两倍的时间；
- 非常缓慢：无法跟上同龄儿童的步伐。

47. 请说明孩子的步行姿态

请勾选最符合孩子步行姿态的选项：

- ☐ 步态正常
- ☐ 跛行
- ☐ 拖着脚走（蹭步）
- ☐ 拖着一条腿走
- ☐ 单腿或双脚内八字
- ☐ 用脚尖走路
- ☐ 平衡能力较差
- ☐ 有时无法行走
- ☐ 拒绝行走，或焦虑到无法行走
- ☐ 其他情况

48. 孩子在站立行走期间或过后，是否还有其他困难？

例如：头晕、焦虑、呼吸困难、疲倦或疼痛；

再比如：行走可能会导致踝关节红肿疼痛。

- ☐ 否（请跳至第 49 题）
- ☐ 是

49. 孩子在户外行走时，大多数情况下是否需要他人引导或监督？

- ☐ 否（请跳至第 50 题）
- ☐ 是

孩子是否能够：

在熟悉的地方找到方向？

- ☐ 否

- ☐ 是

主动询问并按照指示前往目的地？

- ☐ 否
- ☐ 是

在繁忙道路旁安全行走？

- ☐ 否
- ☐ 是

安全横过马路？

- ☐ 否
- ☐ 是

理解户外常见危险？

- ☐ 否
- ☐ 是

是否经常感到焦虑，并伴有焦虑的行为，显得困惑并丧失方向感？

- ☐ 否
- ☐ 是

是否经常出现不可预测的行为？

- ☐ 否
- ☐ 是 比如：突然跑掉了；在超市里乱跑；走到其他柜台；

是否经常需要身体约束？

- ☐ 否 需要牵手以免乱跑；勾选否
- ☐ 是 用安全绳拴住以免乱跑；勾选是

50. 孩子是否因其健康状况而跌倒？

- ☐ 否（请跳至第 51 题）
- ☐ 是

若勾选是，请填写：

- 每月平均跌倒次数：_____

跌倒后是否能够自己站起来？

- ☐ 否
- ☐ 是

跌倒后，是否曾去医院处理伤口？

- ☐ 否
- ☐ 是

51. 孩子何时出现站立行走困难？

如果记不清确切时间，请填写：大概年月 MM / YYYY

52. 使用出行津贴，租赁代步车计划 The Motability Scheme

您是否希望我们向您寄送相关资料？

该计划允许残障人士使用全部或部分出行津贴，租赁汽车、代步车或电动轮椅；父母及监护人可代表年满 3 岁的儿童加入该计划。

我们不会向 Motability 计划 分享您的个人信息。

- ☐ 否
- ☐ 是

53. 请告诉我们任何其他有关孩子站立、行走困难，或他们每天出行能力变化的信息。

如果已经勾选了符合孩子情况的选项，无需过多解释孩子的出行能力，就写：None.

如果需要给一些具体示例，以完善上述出行能力的信息，请在这里说明：

54 -67 关于儿童的看护需求（Care Needs）

如果您是根据特殊规则（Special Rules）为临终儿童申请 DLA 津贴，请跳至第 73 题。

54 儿童是否需要鼓励、提醒或协助，才能上下床或在床上安顿下来？

☐ 否 → 跳至第 55 题

☐ 是

请告诉我们孩子每天需要帮助多少次，以及每次需要多长时间。

如果某项活动不需要帮助，请填写 0 次。

请填写：

- 每天需要鼓励、提醒或协助起床叫醒多少次？ 1
- 每次需要多少分钟？ 5
- 每天需要鼓励、提醒或协助上床睡觉多少次？ 1
- 每次需要多少分钟？ 10
- 每天需要鼓励、提醒或协助准备睡觉安顿下来多少次？ 1
- 每次需要多少分钟？ 30

55 儿童是否需要鼓励、提醒或协助才能完成如厕？

☐ 否 → 跳至第 56 题

☐ 是（请勾选所有适用项）

儿童需要鼓励、提醒或协助：

- ☐ 去厕所
- ☐ 穿脱裤子或整理衣物
- ☐ 上下马桶
- ☐ 擦拭及清洁身体
- ☐ 洗手并擦干
- ☐ 使用导尿管、造口袋或造口
- ☐ 更换纸尿裤或护理垫

56 儿童是否需要鼓励、提醒或协助才能在室内走动、上下楼梯或从椅子上起身坐下？

儿童需要鼓励、提醒或协助：

- ☐ 上下一级台阶
- ☐ 上楼
- ☐ 下楼
- ☐ 安全地走动
- ☐ 从椅子上起身坐下
- ☐ 坐稳

57 儿童是否需要鼓励、提醒或协助洗漱、洗澡、淋浴及擦干身体？

☐ 否 → 跳至第 58 题

☐ 是

请告诉我们孩子每天需要帮助多少次，以及每次需要多长时间。

如果某项活动不需要帮助，请填写 0 次。

请填写：

- 每天需要提醒或协助**洗脸**多少次？ 1
- 每次需要多少分钟？ 5
- 每天需要提醒或协助**刷牙**多少次？ 2
- 每次需要多少分钟？ 5
- 每天需要鼓励、提醒或协助**洗头**多少次？ 1
- 每次需要多少分钟？ 5
- 每天需要鼓励、提醒或协助**进出浴缸**多少次？ 0
- 每次需要多少分钟？ 0
- 每天需要鼓励、提醒或协助**进出淋浴间**多少次？ 1
- 每次需要多少分钟？ 5
- 每天需要鼓励、提醒或协助**洗澡**多少次？ 1
- 每次需要多少分钟？ 15
- 每天需要鼓励、提醒或协助洗澡后**擦干身体**多少次？ 1

- 每次需要多少分钟？ 5
- 每天需要鼓励、提醒或协助整理和**检查仪容**多少次？ 1
- 每次需要多少分钟？ 2

58 儿童是否需要鼓励、提醒或协助穿脱衣服？

☐ 否 → 跳至第 59 题

☐ 是

请告诉我们孩子每天需要帮助多少次，以及每次需要多长时间。

如果某项活动不需要帮助，请填写 0 次。

请填写：

- 每天需要鼓励、提醒或协助**穿衣**多少次？ 2
- 每次需要多少分钟？ 5
- 每天需要鼓励、提醒或协助**脱衣**多少次？ 2
- 每次需要多少分钟？ 5
- 每天需要鼓励、提醒或协助**拉拉链、系纽扣**多少次？ 2
- 每次需要多少分钟？ 2
- 每天需要鼓励、提醒或协助**选择合适的衣服**多少次？ 2
- 每次需要多少分钟？ 2

59 儿童是否需要鼓励、提醒或协助进食和饮水？

☐ 否 → 跳至第 60 题

☐ 是

请告诉我们孩子每天需要帮助多少次，以及每次需要多长时间。

如果某项活动不需要帮助，请填写 0 次。

请填写：

- 每天需要鼓励、提醒或协助**进食**多少次？ 3
- 每次需要多少分钟？ 20

- 每天需要鼓励、提醒或协助**使用汤匙**多少次？ 3
- 每次需要多少分钟？ 20
- 每天需要鼓励、提醒或协助**将盘中的食物切成小块**多少次？ 2
- 每次需要多少分钟？ 5
- 每天需要鼓励、提醒或协助**用杯子喝水或其他饮料**多少次？ 8
- 每次需要多少分钟？ 5
- 每天需要鼓励、提醒或协助**通过喂食管或营养泵进食**多少次？ 0
- 每次需要多少分钟？ 0

60 儿童是否需要鼓励、提醒或协助按时服药，监测指标或居家治疗？

☐ 否 → 跳至第 61 题

☐ 是

请告诉我们孩子每天需要帮助多少次，以及每次需要多长时间。

如果某项活动不需要帮助，请填写 0 次。

请填写：

- 每天需要鼓励、提醒或协助**按正确剂量服药**多少次？
- 每次需要多少分钟？
- 每天需要鼓励、提醒或协助**按时服药**多少次？
- 每次需要多少分钟？
- 每天需要鼓励、提醒或协助**居家治疗**多少次？
- 每次需要多少分钟？
- 每天需要鼓励、提醒或协助**按时进行居家治疗**多少次？
- 每次需要多少分钟？

61 儿童是否有视力困难？

这包括：佩戴眼镜或隐形眼镜时的视力情况。

☐ 否 → 跳至第 62 题

☐ 是

62 儿童是否有听力困难？

这里指的是佩戴助听器后，听声音或听别人说话仍存在困难。

☐ 否 → 跳至第 63 题

☐ 是

63 儿童是否有说话困难？

这里指的是能够清楚地说出单词和句子的能力。

☐ 否 → 跳至第 64 题

☐ 是

请回答：

- 孩子是否能够清楚地说完整的句子？
 - ☐ 否
 - ☐ 是
- 孩子是否能够把单词组合成简单句子？
 - ☐ 否
 - ☐ 是
- 孩子是否能够说出单个词语？
 - ☐ 否
 - ☐ 是
- 孩子是否能用言语与认识的人交流？
 - ☐ 否
 - ☐ 是
- 孩子是否能用言语与不认识的人交流？
 - ☐ 否
 - ☐ 是

64 儿童是否存在沟通困难，并需要帮助？

这包括：

- 理解别人对他们说的话并做出相应回答；
- 向别人表达自己的感受；
- 理解和执行指令，以及向别人发出指令。

☐ 否 → 跳至第 65 题

☐ 是

孩子是否使用以下任何一种方式，进行沟通？（可多选）

- ☐ 英国手语（BSL）
- ☐ 书写
- ☐ 唇读
- ☐ 手势、面部表情及肢体语言
- ☐ Makaton 沟通系统
- ☐ 手语辅助英语（SSE）
- ☐ 手语英语（SE）
- ☐ 指拼（Finger spelling）
- ☐ 图片交换沟通系统（PECS）
- ☐ Tadoma 触觉沟通法

孩子是否能够用任一沟通方式与熟悉的人沟通？

☐ 否

☐ 是

孩子是否能够用任一沟通方式与不熟悉的人沟通？

☐ 否

☐ 是

65 儿童是否会出现抽搐、昏厥、癫痫发作或类似情况？

☐ 否 → 跳至第 66 题

☐ 是

66 儿童是否需要有人时刻监督，以确保他们的安全？

☐ 否 → 跳至第 67 题

☐ 是

请回答：

孩子是否能够识别并应对常见危险？

☐ 否

☐ 是

孩子是否能够适应事先计划好的日常安排变化？

☐ 否

☐ 是

孩子是否能够适应临时发生的日常安排变化？

☐ 否

☐ 是

孩子是否经常：

感到焦虑或恐慌？

☐ 否

☐ 是

感到沮丧或情绪受挫？

☐ 否

☐ 是

伤害自己或他人？

☐ 否

☐ 是

觉得有人会伤害他们？

☐ 否

☐ 是

出现辱骂他人或其他可能伤害自己或他人的失控行为？

☐ 否

☐ 是

冲动行事？

☐ 否

☐ 是

压力过大而情绪崩溃？或失去对周围环境的意识？

☐ 否

☐ 是

67 儿童是否需要额外帮助促进他们的发展？

这里指帮助他们：

- 学习如何理解他人的行为；
- 学习如何对他人、各种情况及周围环境作出适当反应。

☐ 否 → 跳至第 68 题

☐ 是

孩子是否需要帮助：

理解周围世界？

☐ 否

☐ 是

认识周围环境？

☐ 否

☐ 是

理解并遵循指示？

☐ 否

☐ 是

与其他儿童一起玩？

☐ 否

☐ 是

独自玩耍？

☐ 否

☐ 是

参与集体活动？

☐ 否

☐ 是

做出适当行为？

☐ 否

☐ 是

理解、回应他人的行为？

☐ 否

☐ 是

68 儿童在学校或幼儿园是否需要鼓励、提醒或协助？

☐ 否 → 跳至第 69 题

☐ 是

在校期间，孩子是否需要鼓励、提醒或协助：

去厕所？

☐ 否

☐ 是

安全地往返不同课堂？

☐ 否

☐ 是

更换衣服，参加体育课或其他活动？

☐ 否

☐ 是

去吃午餐？

☐ 否

在特殊教育需求班级或学校进行学习。	Accesses a special unit
在学校有助教提供一对一帮助。	Has one-on-one support in lessons
全面发育迟缓，有关学习的方方面面都需要成年人提供额外帮助，并制定个人学习计划。	Is developmentally delayed and needs a high level of adult support with all aspects of learning and has a differentiated curriculum
他们在阅读、写作和简单数学方面需要帮助。	They need help with reading, writing and simple maths.
他们难以集中精力，并坚持完成学习任务。	They have difficulty concentrating and staying on task.
需要将内容写下来，画出来，以图片或其他适宜的形式展现给他们。	Things need to be written down, in pictures or another adapted format.
他们被分成小组学习，指令简单且反复重申。	They are put into smaller groups, instructions are simple and repeated.

☐ 是

在校期间，孩子是否需要鼓励、提醒或协助：

服药或进行治疗？

☐ 否

☐ 是

进行交流？

☐ 否

☐ 是

儿童在学习方面需要哪些额外帮助？

请选择符合您孩子情况的句子，并将对应的英文版本填写到提供的空白处。

儿童在学校或幼儿园的行为表现如何？

请选择符合您孩子情况的句子，并将对应的英文版本填写到提供的空白处。

经常坐立不安，容易分心，注意力不集中、难以专注于学习，或是在没有大人帮助的情况下完成任务。	Is very fidgety, is easily distracted, struggles to maintain attention, stay on task and complete tasks unsupported
由于社交方面的困难，经常与其他同学发生冲突，不合群。	Gets into regular conflicts with other pupils due to social difficulties and finds it difficult to resolve these conflicts
喜欢自己玩儿，无法进行小组学习	Plays on their own, cannot join group activities
注意力短暂，需要大人不断提醒才能完成任务。	Lack of concentration, seeks adults' attention constantly
容易感到无聊，大声喧哗，扰乱课堂秩序。	Gets bored easily and can be loud and disruptive
他们感到心烦意乱或沮丧。	They get upset and frustrated.
他们没有什么朋友，感到孤独或孤立无援。	They do not have many friends and are lonely/isolated.
他们必须遵循非常严格且刻板的日常安排。任何改变都可能导致情绪崩溃，并需要安抚才能平静下来。	They have to follow a very strict and rigid routine. Any change from this routine can result in a meltdown, from which they will need to be calmed
他们会变得愤怒并表现出攻击性，因而遭到排斥或被迫离开课堂。	They get angry and aggressive, they have been excluded or have to be removed from classes.

儿童通常如何往返学校或幼儿园？

请选择符合您孩子情况的句子，并将对应的英文版本填写到提供的空白处。

由家长陪同步行接送。	Walks accompanied by parent
由家长开车接送。	Driven by parent
由家长陪同乘坐公交车接送。	By bus, accompanied by parent
乘坐由学校安排的出租车。	By taxi arranged via school

69 孩子是否需要鼓励、提醒或协助才能参加兴趣爱好、社交活动或宗教活动？

☐ 否 → 请前往：夜间看护需求部分

☐ 是

在家里

活动	需要的帮助	多久一次？	每次多长时间？
绘画	鼓励他们拿取绘画用品； 鼓励他们保持兴趣； 帮助他们事后洗手。	每周 2 次	1 小时
玩 iPad	下载适合的游戏； 监督提醒时长； 提醒用眼卫生； 帮助提醒充电。	每天	2 小时
看书	需陪同读故事	每天	1 小时

外出时

活动	需要的帮助	多久一次？	每次多长时间？
游泳	帮助更衣、进出泳池、擦干身体	每周 1 次	45 分钟
去公园	时刻提醒注意安全。	每周 4-5 次	1 小时
去教堂	时刻提醒不要乱跑，保持安静。	每周 1 次	2 小时

70-71 夜间看护需求

70 由于健康状况，孩子是否会在夜间醒来，并需要协助或照看？

☐ 否 → 跳至第 71 题

☐ 是

如果某项活动不需要帮助，请填写数字“0”

平均每周有几个夜晚需要鼓励、提醒或协助上床、下床或翻身？ 7

每次需要多少分钟？ 2

每晚需要帮助多少次？ 1

平均每周有几个夜晚需要鼓励、提醒或协助如厕、换尿布或护理垫？ 7

每次需要多少分钟？ 5

每晚需要帮助多少次？ 1

平均每周有几个夜晚需要鼓励、提醒或协助进行居家治疗？ 0

每次需要多少分钟？ 0

每晚需要帮助多少次？ 0

平均每周有几个夜晚需要鼓励、提醒或协助安抚入睡或重新入睡？ 2-3

每次需要多少分钟？ 30-60

每晚需要帮助多少次？ 1

平均每周有几个夜晚因为没有危险意识或可能伤害自己或他人而需要照看？ 0

每次需要多少分钟？ 0

每晚需要帮助多少次？ 0

平均每周有几个夜晚因为四处走动（游走）而需要照看？ 1-2

每次需要多少分钟？ 30-60

每晚需要帮助多少次？ 1

平均每周有几个夜晚因行为问题而需要照看？ 0

每次需要多少分钟？ 0

每晚需要帮助多少次？ 0

71 孩子的看护需求是从什么时候开始的？

如果记不清确切日期，请填写：大概年月 MM / YYYY

72 请告诉我们，还有哪些关于儿童日常生活及看护需求方面的困难，或他们的看护需求如何发生变化？

如需更多填写空间，请在第 89 题继续填写，或另附一张纸

请选择符合您孩子情况的句子，并将对应的英文版本填写到提供的空白处。

上床睡觉及入睡	Get into and settle in bed
需要反复提醒才能开始准备上床睡觉	Needs to be told repeatedly to get ready for bed
早上起床需要反复催促	Repeated prompting to get them up in the morning
没有家长陪伴时无法安稳入睡	Cannot settle into bed without a parent with them
每周有 2-3 次突然醒来，需要陪同玩耍 1-2 个小时，才能再次入睡。	They suddenly wake up two or three times a week and require someone to play with them for one to two hours before they can fall back to sleep.
每个月有 2-3 个晚上不睡觉，我需要整夜陪伴哄睡、读故事，陪同玩耍、看卡通片等。	Two or three nights a month, they do not sleep; I need to stay up with them all night, play and read stories etc.
如厕	Use a toilet
拒绝使用家以外的厕所	Refuses to use toilets outside the home
如厕后需要提醒才会洗手并擦干双手	Requires prompting to wash and dry hands after using the toilet
白天需要不断提醒去上厕所，因为他们往往会憋尿（或憋便）直到非常急才去	Needs prompting throughout the day to use the toilet, as tends to hold until it is urgent
室内活动	Move around
需要持续提醒才能安全、正确地上下楼梯	Needs constant reminders to use the stairs safely and appropriately
空间感知能力较差，不会注意前方，经常撞到物品、家具等	Has poor spatial awareness and doesn't look where they are going, often bumping into objects, furniture etc
需要经常提醒才能在椅子上坐稳	Needs frequent reminders to sit appropriately on a chair
沐浴	Have a shower
不愿意洗澡或淋浴，需要大量鼓励才会这样做	Is very reluctant to get in or out of the shower and needs a lot of encouragement to do so
不知道自己身上脏了，需要别人提醒洗澡或清洁	Is unaware when they are dirty and need a wash
穿脱衣服	Dress
拉拉链、扣纽扣等需要帮助	Needs support with zips, buttons etc
只穿一脚蹬	Slip-on shoes only
全年只穿那几件自己舒适的衣服，拒绝穿其他服装。	Only wears certain clothes all year round, refuses to wear different clothes
只穿纯棉材质，其他材质会刺激皮肤。	Only wears pure cotton, finds other materials irritating

无法自行选择合适的衣物，需要他人协助	Unable to choose appropriate clothes for themselves, so needs support to do so
穿衣时不配合，需要反复提醒才能穿好衣服	Needs repeated prompts to get dressed as is reluctant to do so
穿脱衣服时需要逐步指导，并且每次只能给予或是执行一个指令	Needs step-by-step instructions to get dressed, and these have to be given one at a time
进食饮水	Eat and drink
食物需要他人帮忙切成小块。	Has to have their food cut up for them
只会用吸管喝水。	Has to use a straw when drinking
需要提醒才记得喝水，否则会忘记。	Needs prompting to drink otherwise, forgets to do so
他们不吃学校的午餐，需要每天准备午餐便当。	They do not eat school meals, so they need to have a packed lunch prepared every day.
如果不按照他们喜欢的方式摆放食物，他们会拒绝进食。	Will refuse food if it is not presented to them in the way they like
只吃那几种蔬菜、水果、面包，需要前往不同超市买指定食品、饮料。	Only eats certain foods; parents need to go to various shops to buy food and drinks.
无法一次吃完一整顿饭菜，需要少量多次进食	Is unable to eat large meals in one sitting, so food has to be given little and often
边吃边玩儿，经常吃得一片狼藉。	Couldn't concentrate on eating, often makes a mess.
言语治疗	Therapy
在学校接受语言及言语治疗，每周 1 小时	Speech and language therapy at school, 1 hour per week
表达能力	Speaking
难以找到合适的词语表达，经常把词语说混。	Struggles to find the right words and muddles words
说话较难理解，经常需要别人要求他们重复。这会让他们感到沮丧和生气，有时甚至会拒绝说话。	Speech is difficult to understand, and they have to be asked to repeat themselves. This can make them frustrated and angry and may result in them refusing to speak at all
主要使用单个词语或由 2 - 3 个词组成的固定短语进行表达，但表达并不总是清楚，有时很难理解其意思。	Mainly uses single words or 2-3 word learnt phrases, but these are not always clear, and it is sometimes difficult to understand them
他们定期接受言语治疗。	The child is receiving speech and language therapy.
他们的词汇量远低于同类儿童。	They have the vocabulary of a much younger child.

他们口齿不清，父母需要解读他们的需求和愿望。	The child's speech is not clear. Parents need to interpret their needs and wants.
他们经常重复他人讲话的最后几个词。	They often repeat the last few words that were said.
沟通能力	Communication
面对陌生人时，很难使用言语进行交流	Is less likely to communicate using speech with unfamiliar people
当有人尝试与他们交流时，他们经常会走开或退缩	Will often walk away or withdraw if someone tries to communicate with them
难以理解他人的面部表情或肢体语言	Has difficulty understanding facial expressions or body language
难以理解双向交流的“规则”，比如：不听别人说话，只想谈论自己感兴趣的话题，经常打断别人等。	Struggles with the 'rules' of two-way conversation (e.g., doesn't listen to what the other person has to say, only wants to talk about things of interest to them, constantly interrupts etc)
与他们交流时，必须设法吸引和保持他们的注意力，因为他们很容易走神，且回避眼神交流等。	You have to get and hold the child's attention when talking to them, as they are easily distracted and avoid eye contact etc.
与他人沟通时，他们会很烦躁和焦虑，需要额外支持和情绪安抚。	The child becomes very upset, anxious, and aggressive during communication and needs a lot of support and reassurance.
确保安全	Keep them safe
如果看到马路对面有感兴趣的东西，会突然冲过马路，因此需要一直牵着他们的手	Would suddenly run across a road if they saw something of interest on the other side, so need to hold their hand constantly
无论身处何地，只要感到难过或情绪激动，就可能突然躺倒在地，拒绝继续走路，也拒绝站起来	Irrespective of location, will drop to the ground and refuse to walk and get up again if upset or distressed;
没有安全意识，不懂危险，做事不考虑自己或他人的安全	Has no sense of danger and risks and behaves without thinking of their own and others' safety
可能有伤害其他儿童或是成人的危险行为。	They may behave dangerously towards other children and adults.
有自残行为，比如用头撞墙或是揪自己的头发。	They self-harm, for example banging their head against a wall or pulling their hair out.

89 请告诉我们有关孩子日常生活困难的其他信息。

申请表里没有涵盖的关于孩子看护需求的信息，其他您需要告知 DWP 的信息，请在这里说明。

没有什么补充说明的，就写：None

第 38 页 声明 Declaration

我声明：在领取残障儿童生活津贴 DLA 期间，若情况发生变化，我将立即致电 08001214600

如果以下任何情况发生变化，您必须尽快通知我们，例如：

- 孩子的健康状况发生变化；
- 孩子的看护需求发生变化；
- 孩子的出行能力发生变化；
- 孩子入住医院、临终关怀机构（Hospice）或其他机构；
- 孩子搬家或长期离开英国；
- 您的基本信息发生变化，地址邮编手机邮箱；
- 您或孩子的身份或其他情况发生变化，有可能影响申请福利的资格。

第 39 页 核对清单 Checklist

请全部勾选

在寄出申请之前，请确认：

- ☐ 您是否已在第 25 题中填写了孩子见过的任何其他医疗专业人员的完整信息？
- ☐ 您是否已在第 26 题中填写了孩子全科医生的完整信息？
- ☐ 填写第 38 题的老师或其他人士，已在第 11 页签署陈述人声明？
- ☐ 您是否已在第 39 题中勾选了同意 DWP 共享信息的方框，了解其如何使用共享信息，并签名？
- ☐ 填写第 35 页“关于您”（申请人信息）的家长，也在第 38 页签署声明和日期？
- ☐ 您是否已在第 89 题中提供了任何额外信息？
- ☐ 如果您的申请将延迟送达，您是否已在第 89 题中告知我们原因？

